

【206 英語說故事比賽-劇本】 Michael the Drunkard

Narrator	Both Mike Pacific Corporation and Jessica Global Business are celebrating their partnership.
Mike	Cheers! (make a toast)
Chorus	Cheers!
Jessica	Hope there will be more cooperation between us. By the way, how about your investment in US?
Mike	Oh, no. Don't ask. This is my worst nightmare.
Jessica	What happened?
Mike	It's the secretary to blame. She called the American manager negro.
Chorus	She called him negro!
Mike	Upon hearing that, he turned down our offer of partnership.
Jessica	Wow, that's terrible. But, hey, forget about it. Let it be.
Chorus	(Singing) Oh, let it be, let it be, let it be, let it be
Jessica	Come on. Bottoms up!
Mike	Yeah! (make another toast)
Narrator	They kept drinking and drinking. After they finished 20 packs of beer, the party was over and they had to go home.
Mike	(drunk and wobbling) Drive~~home~~I~~you
Chorus	He said he would drive you home.
Jessica	Taxi~~Taxi~~I~~will
Chorus	She said she would take a taxi.
Mike	I~~parking~~lot~~
Chorus	He said he would go to the parking lot.
Narrator	Mike shouted all the way through the parking lot.
Mike	Key. My key. Where's my key? (Takes a banana out of his pocket, and inserts it into the keyhole) Let's go home! (Drive madly)
Narrator	Mike drove his car at 200 kilometers per hour along Civic Boulevard. It was midnight when very few people were outside on the street. Suddenly, an old woman dashed out into the street from the refuge island.
Chorus	(Singing) go grandma get out my way Get out my way grandma get out my way
Mike	(hits the brake in a panic) What the heck is that?
Narrator	It was too late to stop the collision. Bang!
Chorus	(Singing) Bang! Bang! Bang!

【206 英語說故事比賽-劇本】 醉漢麥可

旁白	「麥可太平洋」和「潔西卡全球」這兩家公司，正在為他們的合作慶祝。	
麥可	乾杯！（舉杯）	
潔西卡	希望我們以後有更多合作機會。對了，美國那邊的投資怎麼樣？	
麥可	不，別問了。這簡直是夢魘。	
潔西卡	發生什麼事？	
麥可	都是秘書的錯。她竟然叫對方經理「黑鬼」。	
齊頌	她叫對方「黑鬼」！	
麥可	一聽到這種侮辱，對方立刻拒絕跟我們進一步合作的提案。	
潔西卡	哇，太慘了。不如忘了這件事，隨它去吧。	
齊頌	(唱歌) 喔 隨它去 隨它去 隨它去 隨它去 總會找到答案的 隨它去	歌名: Let It Be
潔西卡	來來來～乾杯！	
麥可	呼乾啦！（再次舉杯）	
旁白	他們一杯接著一杯，狂飲二十手啤酒，派對才告一段落，準備起身回家。	
麥可	(酒醉、搖搖晃晃) 開車～家～我～你～	
齊頌	他說要開車載你回家！	
潔西卡	計程～計程～我～要～	
齊頌	她說要搭計程車回家！	
麥可	我～停車～場	
齊頌	他說要去停車場！	
旁白	麥可一路吼叫走到停車場。	
麥可	鑰匙，我的鑰匙咧？ (從口袋拿出一根香蕉，插進鑰匙孔) 回家！（瘋狂駕駛）	
旁白	麥可以時速兩百公里的車速，沿著市民大道一路狂飆。 半夜十二點，路上沒什麼人。 突然，有個阿嬤從安全島衝出來。	
齊頌	走開 奶奶 別擋我的路 別擋我的路 奶奶 別擋我的路	
麥可	(驚慌之中踩剎車) 這是什麼東西？	
旁白	說時遲那時快，一人一車撞在一起。砰！	
齊頌	(唱歌) 砰！砰！砰！	歌名: Bang! Bang! Bang!

Narrator	The old woman bumped into Mike's fast car. It was a horrible mess. After Mike came to his consciousness, he was confused because there was nobody and nothing around.
Mike	What is this place? What's going on?
Chorus	(Singing) And I say, hey yeah yeah, hey yeah yeah I said hey, what's going on?
God	Ha, ha, ha!
Mike	(frightened) Hey, who are you?
God	(in a sublime manner) I am God.
Chorus	(Singing) Hallelujah~~Hallelujah~~Hallelujah~~Hallelujah~~Hallelujah~~
God	My greeting, young man. As far as I know, you have never committed any kind of crime, such as murder, arson, and drunk driving, have you?
Mike	Oh, my God. You can say that again. I obey the law all through my life. For a good person like me, send me to heaven. I wanna fly to heaven.
Chorus	Fly to heaven!
God	That shall be granted. You will be on your way to heaven.
Grandma	Wait! He's guilty. He's guilty.
God	I beg your pardon?
Grandma	This man committed drunk driving and hit me. I will never forget. Young man, I can't get you out of my head.
Chorus	(Singing) I just can't get you out of my head Boy it's more than I dare to think about
God	How did this come about?
Mike	Well, I assumed drunk driving was no big deal.
God	Imbecile. How dare you put faith in luck? This is murder. This is a deadly sin. You are to take the responsibility.
Mike	I was wrong. I should have been more careful when driving. Please just give me one more chance. I don't wanna go to hell.
God	Despair and die. (Jessica shows up from behind.)
Mike	Ah~~~(overwhelmed) How come? Jessica, are you dead, too?
Chorus	Are you dead too?
Jessica	This is a trick!
God	Trick!
Grandma	Trick!
Jessica	Nobody's dead. We are just testing you. And here we go. You are not trustworthy.
Mike	What?
Chorus	Are you kidding me?
Jessica	Even worse, we are taking over your company. With a good-for-nothing leader like you, the company will fall apart sooner or later.
Narrator	As the proverb goes, "To err, human; to forgive, divine." Thank God. Nobody's hurt. Mike finally realizes the importance of safety driving. The moral of the story is
Moral	Drunk driving! Death coming!

旁白	阿嬾被麥可的車高速撞擊。車禍現場一片混亂。 等麥可恢復意識，他非常困惑，因為四周什麼都沒有。
麥可	這是哪裡？發生什麼事？
齊頌	(唱歌) 我說 嘿~耶~耶~嘿~耶~耶~ 我說嘿~發生什麼事 歌名: What's Going On
上帝	哈!哈!哈!
麥可	(害怕) 嘿~你是誰?
上帝	(崇高莊嚴) 我~是~上~帝~
齊頌	(唱歌) 哈雷路亞~哈雷路亞~ 哈雷路亞~哈雷路亞~哈雷路亞~
上帝	年輕人，你好。就我所知，你沒有作奸犯科的紀錄， 舉凡殺人、放火、酒駕都沒有，對不對？
麥可	我的天，你說的沒錯。我這一生都奉公守法。 像我這樣的好人，應該要讓我上天堂。神啊，我要飛到天堂。
齊頌	飛到天堂!
上帝	就如你所願，準備上天堂吧。
阿嬾	等一下！這傢伙有罪！這傢伙有罪！
上帝	你說什麼？
阿嬾	這傢伙酒駕撞到我，我不可能記錯。年輕人，我腦海裡全都是你。
齊頌	(唱歌) 我腦海裡全都是你 比我敢承認的還多 歌名: Can't Get You Out of My Head
上帝	為什麼要這麼做？從實招來！
麥可	呃……我以為酒駕不會怎麼樣。
上帝	沒腦！怎麼可以有僥倖的心態？ 酒駕是公共危險罪，一命償一命，你要負責！
麥可	對不起，我錯了。喝酒不開車，小心駕駛。 求求您，再給我一次機會，我不想下地獄。
上帝	去地獄吧！（潔西卡突然從後面冒出來）
麥可	阿~(極度崩潰) 潔西卡，你也死了嗎？
齊頌	你也死了嗎？
潔西卡	假的！
上帝	假的！
麥可	假的！
潔西卡	沒有人死掉，這一切都是要測試你。 現在好了，事實證明，你根本不值得信任！
麥可	蝦米？
齊頌	你在開玩笑嗎？
潔西卡	還有更慘的，我們準備收購你的公司。 有你這款無路用的老闆，公司遲早會倒閉！
旁白	俗話說：「人非聖賢，孰能無過。」謝天謝地，無人傷亡。 麥可最後終於了解到安全駕駛的重要性。 這個故事告訴我們……
寓意	鄉親啊~酒後開車~~死神上車！

【劇終】